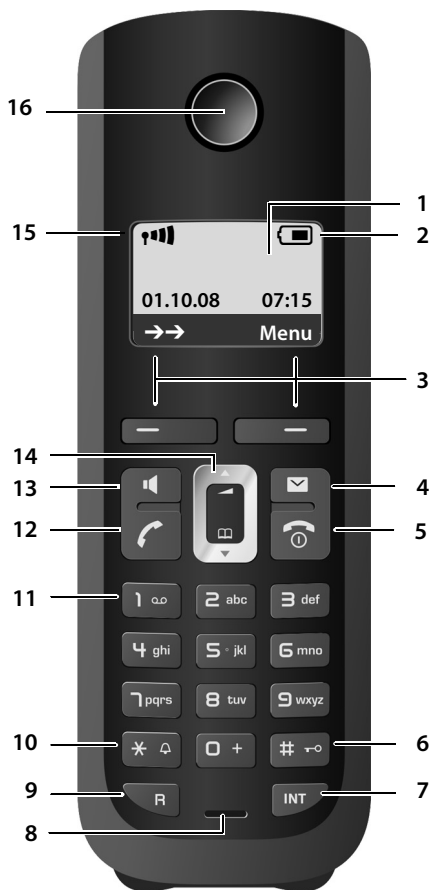
Gigaset

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

www.gigaset.com

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.*
*GIGASET. Pour des conversations inspirées.
MADE IN GERMANY

Portatile A58H

1 **Display** in stand-by (esempio)
2 **Livello di carica delle batterie** (→ pag. 10)
(da scariche a cariche)
quando lampeggia:
indica che le batterie stanno per esaurirsi
quando lampeggia:
le batterie sono in fase di carica
3 **Tasti funzione** (→ pag. 16)
4 **Tasto messaggi** (→ pag. 25)
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi; quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata
5 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente di menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
6 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by), alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre
7 **Tasto per chiamate interne** (→ pag. 22)
8 **Microfono**
9 Tasto R
Flash (pressione breve) / pausa di selezione (premere a lungo)
10 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione: commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente);
11 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (a seconda della base) / segreteria di rete (premere a lungo)
12 Tasto impegno linea
Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
13 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore e viva voce;
se è acceso: il viva voce è attivo;
se lampeggia: chiamata in arrivo
14 **Tasto di navigazione** (→ pag. 16)
15 **Intensità segnale di campo** (→ pag. 10)
16 **Ricevitore**

Indice

Note di sicurezza

Attenzione

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, invitate chiunque potrebbe usare l'apparato a leggere attentamente il presente manuale d’uso e le note di sicurezza.

Nel caso d'uso da parte di bambini spiegate loro come usarlo in modo sicuro.

Utilizzare soltanto l’alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (➜ pag. 35). È rigidamente vietato l’uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l’apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Per lo smaltimento delle batterie a fine vita si consiglia di leggere attentamente la nota informativa (➜ pag. 34).

L’apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell’ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc). Generalmente non sussitono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali di uso personale. Consultare comunque il medico di fiducia e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute.

L'apparato è alimentato con corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza.

Se il blocco tasti è attivo (➜ pag. 1) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all’orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia se manomesso eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

Non collocare l’apparato in bagni o docce non essendo impermeabilizzato (➜ pag. 35).

Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione e non buttarlo nel fuoco.

In caso di cessione dell’apparato consegnare sempre anche il presente manuale d’uso.

Protezione dai fulmini

Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali, potrebbe essere consigliato proteggere l'alimentazione da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

Nota

Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Alcune funzioni inoltre, per essere operative, necessitano che anche la rete telefonica e la base sulla quale è registrato il portatile siano predisposte per la stessa funzione.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

1 un portatile Gigaset A58H,
2 un supporto di ricarica,
3 un alimentatore,
4 due batterie ministilo tipo AAA,
5 un coperchio delle batterie,
6 le istruzioni per l'uso.

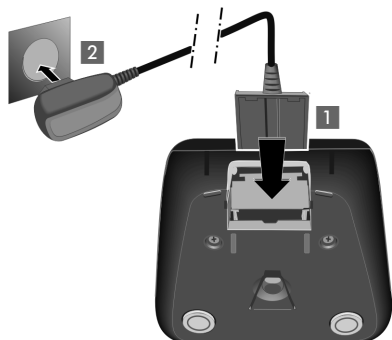
Collocare il supporto di ricarica

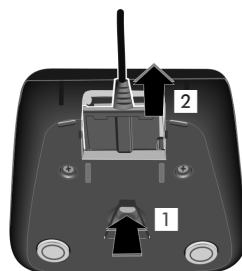
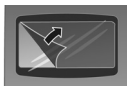
L'apparato deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Generalmente i piedini di appoggio degli apparecchi non lasciano tracce, tuttavia su superfici particolarmente delicate come mobili laccati o lucidi in particolare se trattati con solventi di pulizia a base chimica è opportuno prendere le necessarie precauzioni.

Nota:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

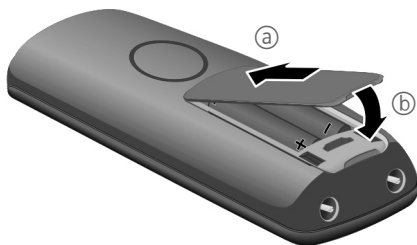
Collegare il supporto di ricarica

- Collegare la spina piatta dell'alimentatore 1.
- Inserirela spina dell'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se fosse necessario scollegare la spina piatta dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 1 ed estrarla 2.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (➜ pag. 35)! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento delle batterie stesse dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale. Infine non utilizzare caricabatterie che possano danneggiare le batterie.

▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata ai lati della parte superiore del vano batterie.

▶ Posizionare il coperchio sulla parte superiore ⓐ.

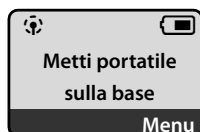
▶ Quindi premere il coperchio ⓑ, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la parte bassa del coperchio e sollevarlo.

Registrare il portatile sulla base

Prima di poter utilizzare il telefono, è necessario registrare il portatile sulla base. Il processo di registrazione dipende dalla base.

Registrazione automatica del portatile A58H sulla base Gigaset A580/ A585

Prerequisito: La base in dotazione precedentemente acquistata è Gigaset A580/ A585.

- Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto**.

Il portatile si registra automaticamente. Il tempo di registrazione varia a seconda del livello di carica delle batterie e può durare fino **fino a 5 minuti**.
Durante questo lasso di tempo non togliere il portatile dalla base.

Note

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (→ pag. 10). Ciò non indica alcun malfunzionamento ma semplicemente che tale apparato è stato precedentemente usato in fabbrica per verifiche di controllo qualità.

Registrare il portatile A58H manualmente

Per la registrazione manuale agire **sia sul portatile (1) che sulla base (2)**.

1) Sul portatile:

Menu → Impostazioni → Portatile → Registra il portatile

(Se non avete ancora dimestichezza con la rappresentazione dei passi di utilizzo, leggere innanzitutto → pag. 19.)

 Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di fabbrica: 0000) e premere OK.

Viene visualizzato il display della registrazione.

2) Sulla base:

Sulla base entro 60 sec. premere **a lungo** (ca. 3 sec.) il tasto di registrazione/ Paging sulla base.

A registrazione automatica o manuale avvenuta viene visualizzato:

- il livello dell'intensità del segnale di campo tra la base e il portatile:
  - da alto a basso:
  - nessuna ricezione: lampeggia
- il livello di carica delle batterie:
  - (da scariche a cariche)
  - lampeggia: le batterie stanno per esaurirsi
  - lampeggia: le batterie sono in fase di carica

Il portatile riceve il primo numero interno disponibile (1–4). Se sulla base è registrato più di un portatile, il numero interno viene assegnato automaticamente e visualizzato sul display, per es. **INT 2**. Se su tutti i numeri interni 1–4 è già memorizzato un portatile, il numero 4 viene sovrascritto e quindi il portatile 4 precedentemente registrato non sarà più utilizzabile.

Per caricare le batterie lasciare il portatile nella sede di ricarica.

Nota

- Qualora il portatile sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua base (se precedentemente acquistata) o sede di ricarica.

Per eventuali domande o problemi → pag. 29.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate **e** poi ricaricate completamente.

- A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella sede di ricarica per **dieci ore**. Durante il processo della prima ricarica è opportuno evitare di usare il portatile.

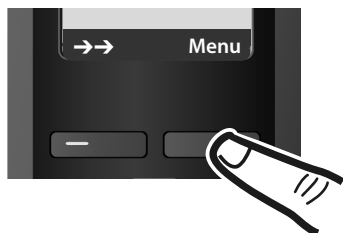
- A carica completa estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Note

- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

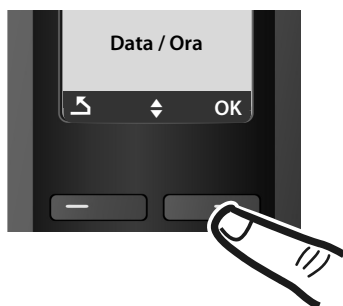
Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

Nota: Il vostro portatile, se registrato su una base Gigaset recente, è predisposto per riconoscere data ed ora trasmesse dalla linea telefonica alla ricezione di ogni chiamata con CLIP per cui, se il vostro operatore supporta questa funzione ed avete richiesto il servizio, data ed ora si imposteranno automaticamente alla ricezione della prima chiamata.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Menu**, per aprire il menu principale.

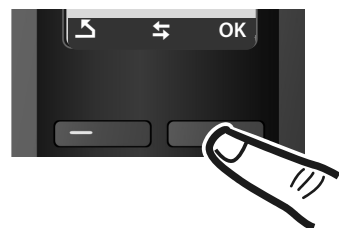
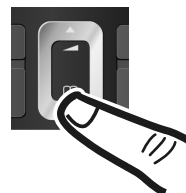
- Premere il tasto di navigazione...

... finchè sul display del punto del menu viene visualizzato **Impostazioni**.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **OK**, per confermare la scelta.

Sul display viene visualizzato il punto del menu **Data / Ora**.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **OK**, per aprire il campo di inserimento.

- La riga attiva è indicata con [...].
  Inserire giorno, mese e l'anno a 4 cifre tramite la tastiera, per es. [0 +] [1] [1] [0 +] [2 abc] [0 +] [0 +] [8 tuv] per l'01.10.2008.

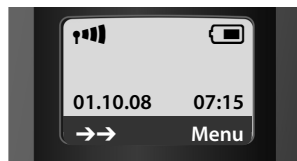
Se si desidera correggere un dato, premere sopra o sotto il tasto di navigazione, per passare da un campo ad un altro.

- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display OK, per confermare il dato.

- Inserire ora e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. [0 +] [7 pqrs] [1] [5 jkl] per le 07:15.
  Passare eventualmente da un campo ad un altro con il tasto di navigazione.
- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display OK, per confermare il dato.

Sul display viene visualizzato **Salvato**.
Si sente un tono di conferma.

- Premere a lungo il tasto di fine chiamata [fine chiamata], per tornare in stand-by.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine seguente (esempio)

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Nota

Il simbolo della portata viene visualizzato in stand-by solo se il Modo Eco+ non è attivato.

Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze. Utilizzate le istruzioni seguenti per trovare velocemente gli argomenti più importanti.

Se non avete ancora dimestichezza con l'utilizzo di apparecchi con comandi a menu come per es. altri telefoni Gigaset, leggere innanzitutto il paragrafo "Utilizzare il portatile" → pag. 16.

Informazioni su ...	... si trovano qui.
Impostare la melodia e il volume della suoneria	pag. 27
Impostare il volume del ricevitore	pag. 27
Impostare Modo Eco / Modo Eco+	pag. 25
Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili ad un nuovo portatile	pag. 24

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 30) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 29).

Utilizzare il portatile

Tasto di navigazione

Di seguito è indicato il lato del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. ▲ per „premere il tasto di navigazione sopra".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

Con portatile in stand-by

▼	Aprire la rubrica telefonica.
▲	Richiamare il menu per impostare i livelli audio (→ pag. 27), le suonerie (→ pag. 27) e i toni di avviso (→ pag. 28) del portatile.

Nel menu principale, nei sottomenu e nelle liste

▲ / ▼	Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso sinistra ▲ o verso destra ▼.

Durante una conversazione esterna

▼	Aprire la rubrica telefonica.
▲	Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento. Esempio:

I tasti funzione più importanti sono:

Menu	Aprire un menu a seconda della situazione.
OK	Confermare la scelta.
‹C	Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
↩	Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
→→	Aprire la lista dei numeri selezionati.

Tastiera numerica

c / Q / * etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

~ Inserire cifre o caratteri.

Correzione di dati inseriti erroneamente

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. È possibile:

- con X cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- inserire caratteri a sinistra del cursore,
- per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (il dato modificabile lampeggia).

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

▶ In modalità stand-by premere **Menu** per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sottoforma di icone con relativo nome.

Per accedere ad una funzione aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

▶ Con il tasto di navigazione q scorrere fino alla funzione desiderata. Nella riga di intestazione del display viene visualizzato il nome della funzione. Premere il tasto funzione **OK**.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

▶ Con il tasto di navigazione q selezionare la funzione e premere **OK**.

Oppure:

▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre (→ pag. 20).

Premendo il tasto di fine chiamata a una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata [tasto fine chiamata].

Oppure:

- Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate né salvate premendo OK vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a → pag. 14.

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma), per spegnere il portatile.
Per riaccenderlo premere di nuovo **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco tasti impedisce la pressione indesiderata dei tasti impedendo, ad esempio, chiamate involontarie.

Premere **a lungo** il tasto cancelletto, per bloccare/sbloccare la tastiera.
Si sente il tono di conferma.

Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo [simbolo chiave] e premendo i tasti si riceve un avviso: **Blocco tastiera Premi a lungo** #.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Se è attivato il blocco della tastiera non sono possibili neppure le chiamate di emergenza pertanto in caso di necessità premere subito, per 3-4 secondi, il tasto cancelletto e riabilitare la tastiera.

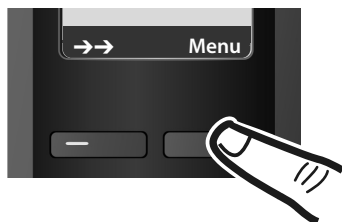
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

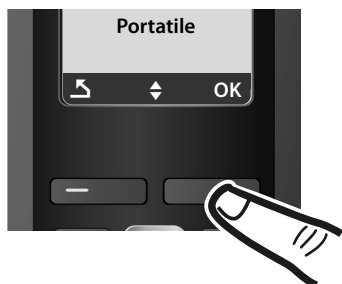
Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato.

Esempio:

La rappresentazione:

Menu → **Impostazioni** → **Portatile** → **Solleva e Parla** (✓ = attiva)

significa:

- Premere il tasto funzione Menu, per aprire il menu principale.

- Premere sotto il tasto di navigazione ↓, finchè sul display viene visualizzato **Impostazioni**.
- Premere il tasto funzione OK, per confermare la scelta.

- Premere sotto il tasto di navigazione ↓, finchè sul display viene visualizzato **Portatile**.
- Premere il tasto funzione OK, per confermare la scelta.

- Premere sotto il tasto di navigazione ↓, finchè sul display viene visualizzato **Solleva e Parla**.

- Premere il tasto funzione OK, per attivare o disattivare la funzione (✓ = attiva).

Albero del menu

Per selezionare una funzione più rapidamente, al posto di scorrere il menu, aprirlo e quindi digitare la combinazione di cifre (la cosiddetta „Shortcut“).

Esempio: Menu 7pqrs 2abc 2abc per „Impostare il volume della suoneria“.

In stato di **stand-by** del telefono Menu (aprire menu principale) premere:

1 SMS (Menu a seconda della base)

4 Sveglia

4-1	Attivazione	→ pag. 26
4-2	Ora	→ pag. 26

5 Segreteria telefonica (Menu a seconda della base)

7 Impostazioni

7-1	Data / Ora	→ pag. 12		
7-2	Impostazioni Audio	7-2-1	Audio del portatile	→ pag. 27
		7-2-2	Volume della Suoneria	→ pag. 27
		7-2-3	Melodia della suoneria	→ pag. 27
		7-2-4	Toni di avviso	→ pag. 28
		7-2-5	Avviso batterie quasi scariche	→ pag. 28
7-3	Portatile	7-3-1	Display	→ pag. 26
		7-3-2	Lingua	→ pag. 26
		7-3-3	Solleva e Parla	→ pag. 27
		7-3-4	Registra il portatile	→ pag. 10
		7-3-5	Reset del portatile	→ pag. 28
7-4	Stazione Base	**(Menu a seconda della base)**		

Nota:

Le funzioni sopra indicate sono quelle internazionali e variano da paese a paese ed in funzione della base sulla quale il portatile è stato registrato, pertanto il menu del Vostro telefono potrebbe differire da quello su indicato. Una o più funzioni del menu potrebbero non essere abilitate e quindi non apparire oppure potreste trovarle nel menu del telefono, ma non essere operative nella base o nel Vostro paese. In tal caso ignoratele.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

Premere il tasto **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Note

- Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 22) e dalla lista dei numeri selezionati (→ pag. 24) si evita di dover digitare più volte i numeri.
- Per la selezione rapida è possibile assegnare un numero della rubrica ad un tasto (→ pag. 23).

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per rispondere si può:

- Premere il tasto impegno linea.
- Premere il tasto viva voce.

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attiva (→ pag. 27), si risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Menu e selezionare **Suoneria spenta**. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà comunque possibile rispondere.

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce assolutamente non tenere il portatile vicino all'orecchio, onde evitare il rischio di danni all'udito. Il portatile è stato studiato per poterlo comodamente appoggiare, in posizione verticale, su una superficie piana come ad esempio su un tavolo od una scrivania.

In questo modo, tra l'altro, si consentirà anche ad altre persone di partecipare comodamente alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- **Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza il viva voce informare l'interlocutore.**

Passare dal ricevitore al viva voce

Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce non è acceso, premere di nuovo.

Per regolare il volume, → pag. 27.

Mute (disattivazione del microfono senza musica su attesa)

Durante una conversazione sulla linea esterna potete disattivare il microfono del vostro portatile.

In questo modo voi potrete continuare a sentire l'interlocutore mentre lui sentirà muto, non potrà cioè sentire ciò che voi dite.

Muto — Premere il tasto funzione, per disattivare il microfono del portatile e mettere in attesa l'interlocutore (che non sentirà nulla).

On — Premere il tasto funzione per riattivare il microfono e riprendere la conversazione.

Mute (disattivazione del microfono con musica su attesa)

Prerequisito: sulla base sono stati registrati almeno due portatili.

Durante la conversazione sulla linea esterna potrete disattivare il vostro microfono mettendo in attesa l'interlocutore con un motivo musicale durante l'attesa.

INT — Premere il tasto per disattivare il microfono e mettere in attesa l'interlocutore (sentirà un motivo musicale durante l'attesa). Sul vostro display apparirà **Numero INT**.

↵ — Premere il tasto funzione per riattivare il microfono e riprendere la conversazione.

In alternativa questa procedura può essere terminata con il trasferimento della chiamata in corso al secondo portatile semplicemente digitando il numero interno dello stesso.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate tra i diversi portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

INT — Avviare la chiamata interna. Sul display viene visualizzato **Numero INT**.

[tastiera] — Inserire il numero interno del portatile. Il portatile viene chiamato.

oppure:

Tutti — Premere il tasto funzione. Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

[tasto fine] — Premere il tasto di fine chiamata.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Rubrica telefonica,
- Lista dei numeri selezionati,
- Le liste che dipendono dalla base (→ manuale di istruzioni della base).

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare fino a 150 numeri e i relativi nomi.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/ voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili (→ pag. 24).

▸ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto [tasto].

Lunghezza delle voci

Numero: max. 32 cifre

Nome: max. 16 caratteri

Nota

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica è possibile associare il numero ad un tasto del telefono → pag. 23.

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

→ **Rubrica vuota Nuova voce?**

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

→ Menu → **Nuovo contatto**

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito in sequenza al posto del cognome.

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome, eventualmente scorrere con fino alla voce.

Selezionare con la rubrica telefonica

→ (selezionare la voce).

Premere il tasto impegno linea. Viene selezionato il numero.

Gestire le voci della rubrica telefonica

→ (selezionare la voce).

Modificare la voce

Menu → **Modifica la voce**

Eventualmente modificare il numero e premere OK.

Eventualmente modificare il nome e premere OK.

Utilizzare altre funzioni

Menu Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza il numero

Modificare o completare un numero salvato e quindi selezionarlo con **oppure** salvarlo come nuova voce; dopo la visualizzazione del numero premere Menu → **Copia nella rubrica** → OK.

Cancella voce

Per cancellare la voce selezionata.

Trasferisci questa voce

Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (→ pag. 24).

Cancella lista

Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci tutta la rubrica

Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (→ pag. 24).

Chiamata ad un tasto

Assegnare la voce corrente ad un tasto per la selezione rapida.

Utilizzare i tasti di selezione rapida

È possibile assegnare voci della rubrica telefonica ai tasti 0 e 2-9:

→ (selezionare la voce) → Menu → **Chiamata ad un tasto** → (Premere il tasto in cui si deve salvare la voce)

Per la selezione premere **a lungo** il corrispondente tasto di selezione rapida.

Trasferire una voce della rubrica telefonica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

→ (selezionare la voce) → Menu (aprire il menu) → **Trasferisci questa voce / Trasferisci tutta la rubrica**

 Digitare il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere OK.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con il messaggio **Voce trasferita** . È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Un'altra voce?** con OK.

Nota:

- Le voci (con numeri o nomi) identiche (già presenti nel portatile di destinazione) non vengono sovrascritte.
- La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate (ricevute/perse), o da quella dei numeri selezionati, da un SMS (a seconda della base) oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

Menu → **Copia nella rubrica**

▶ Completare la voce inserendo il nome corrispondente al numero salvato → pag. 23.

Utilizzare un numero dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento, ad es. per trasmettere un SMS, è possibile aprire la rubrica telefonica per utilizzare un numero.

Il portatile non deve essere in stand-by:

Aprire la rubrica.

Selezionare la voce.

OK Premere il tasto funzione.

Selezionare la funzione con .

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 32 cifre). Se qualche numero è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato anche il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

Premere **brevemente** il tasto.

Selezionare la voce desiderata.

Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

[tasto] Premere **brevemente** il tasto.

[tasto] Selezionare la voce desiderata.

Menu Aprire il menu.

Con [tasto] è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Utilizza il numero (come nella rubrica telefonica, → pag. 23)

Copia nella rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica (→ pag. 22).

Cancella voce (come nella rubrica telefonica, → pag. 23)

Cancella lista (come nella rubrica telefonica, → pag. 23)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto [tasto] lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto). In **stand-by** per il nuovo messaggio viene visualizzato un simbolo sul display.

Dopo aver premuto il tasto messaggi [tasto], vengono visualizzate solo le liste contenenti nuovi messaggi.

Nota

La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica di Rete viene segnalata da un annuncio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Premere a lungo il tasto 1 e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio.

Generalmente il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete è: *#64# tuttavia è opportuno che ve lo facciate comunque confermare dall'operatore di rete con il quale avete sottoscritto l'abbonamento.

Modalità ECO (Ecocompatibilità Ambientale)

Condizione: il portatile è stato registrato su una base Gigaset A580/A585 o una base Gigaset con funzione ECO e/o ECO + e che anche eventuali altri portatili registrati sulla stessa base supportino la funzione.

I prodotti Gigaset sono sempre stati sviluppati con l’attenzione necessaria affinchè gli aspetti tecnologici possano avere ricadute positive sull’ambiente. Questo cordless è dotato di una serie di accorgimenti che ne fanno un vero e proprio amico dell’ambiente per cui, con la vostra scelta, anche voi darete il vostro contributo.

Riduzione del consumo di corrente

L’uso di un alimentatore ecologico, a bassissimo consumo di corrente fa sì che il vostro telefono usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Riduzione del segnale radio (dipende dalla base)

La riduzione del segnale radio è possibile solamente se anche la vostra base supporta questa funzione.

Su questo cordless, tecnologicamente avanzato, il segnale radio del vostro telefono viene ridotto **automaticamente** annullando la suppur debolissima diffusione di onde elettromagnetiche dei cordless tradizionali con le seguenti modalità:

- Sul **portatile** il segnale radio viene ridotto a seconda della distanza dalla base.
- Sulla **base** il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato un solo portatile e il portatile si trova posizionato nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, abilitando la **Modalità Eco** oppure la **Modalità Eco+**.

Le **Modalità Eco / Modalità Eco +** possono essere attivate o disattivate indipendentemente l'una dall'altra.

Per ulteriori dettagli leggere le istruzioni del vostro cordless Gigaset sul quale avete registrato il portatile Gigaset A58H.

Impostare la sveglia

Prerequisito: per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (→ pag. 12).

Attivare/disattivare la sveglia

Menu → **Sveglia** → **Attivazione**
(✓ = attiva)

Quando si attiva la sveglia, si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia (→ pag. 26).

Se la sveglia è attivata, sul display si vede l'orario della sveglia con il simbolo della sveglia ⏰ al posto della data.

Impostare la sveglia

Menu → **Sveglia** → **Ora**

Inserire l'orario della sveglia in ore e minuti e premere OK.

Disattivare la sveglia dopo una pausa (funzione Snooze)

Prerequisito: la sveglia è stata attivata.

Snooze — Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia verrà ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Disattivare la sveglia per 24 ore

Off — Premere il tasto funzione.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare data e ora

Per modificare l'orario, aprire il campo di inserimento tramite:

Menu → **Impostazioni** → **Data / Ora**

Inserire data:

Inserire giorno, mese e anno a 4 cifre, per es. 0 1 1 0 2 0 0 8 per l'1.10.2008.

Inserire l'ora:

Inserire ore e minuti a 4 cifre, per es. 0 7 1 5 per le 7:15.

OK — Premere il tasto funzione.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

Menu → **Impostazioni** → **Portatile** → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo ✓.

Selezionare la lingua e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

Menu 7 3 2

Premere in sequenza i tasti.

Selezionare la lingua corretta e premere OK.

Impostare il display

In stand-by è possibile visualizzare un orologio digitale.

Menu → **Impostazioni** → **Portatile** → **Display**

Si hanno le seguenti possibilità:

Screensaver

Sono disponibili le impostazioni **Screensaver disabilitato** oppure **Orologio digitale**.

Attivare/disattivare la funzione Solleva e Parla

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla sede di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea.

Menu → **Impostazioni** → **Portatile** → **Solleva e Parla** (✓ = attiva)

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume del viva voce/di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli (1-5, per es. volume 3 =) e il volume del ricevitore su tre livelli (1-3, per es. volume 2 =).

Impostare il volume durante una chiamata

L'impostazione avviene per la modalità in uso (ricevitore o viva voce).

È in corso una conversazione esterna.

Premere il tasto di navigazione.

Impostare il volume.

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione OK.

Impostare il volume tramite il menu

Menu → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Audio del portatile** → **Volume del ricevitore** / **Volume del viva voce**

Impostare il volume e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 3 =) e „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo =).
- Melodia:
  Lista di melodie preinstallate. Le prime tre melodie corrispondono alle melodie „classiche“, sono inoltre disponibili altre 12 melodie polifoniche incluso lo squillo dei vecchi telefoni "old fashion".

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per le seguenti funzioni:

- **Chiamate esterne**: per chiamate esterne
- **Chiamate interne**: per chiamate interne
- **Sveglia**: per la sveglia

Impostare il volume della suoneria

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

Menu → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Volume della Suoneria**

Oppure in stand-by:

→ **Volume della Suoneria**.

Poi:

Impostare il volume e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne, interne e per la sveglia.

Menu → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Melodia della suoneria**

Chiamate esterne / **Chiamate interne** / **Sveglia**

Selezionare e premere OK.

Selezionare la melodia (✓ = attiva) e premere OK.

Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna. È possibile rispondere ad una chiamata finchè è visualizzata sul display.

Disattivare la suoneria

[* ♪] Premere **a lungo** il tasto asterisco, finchè sul display viene visualizzato il simbolo ♪̸.

Riattivare la suoneria

[* ♪] Premere **a lungo** il tasto asterisco in stand-by.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Toni di avviso**:
  - **Acustica tasti**: la pressione di ogni tasto viene confermata.
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, durante la collocazione del portatile nella base e all'arrivo di un SMS (a seconda della base) oppure di una nuova voce nella lista delle chiamate.
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Tono batteria scarica**: quando le batterie devono essere ricaricate.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base o sede di ricarica non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Menu → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Toni di avviso**

Selezionare e premere OK (✓ = attivo).

Impostare il tono di batteria scarica

Menu → **Impostazioni** → **Impostazioni Audio** → **Avviso batterie quasi scariche**

Si / **No** / **Solo durante la chiamata**

Selezionare e premere OK (✓ = attivo). Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato o permanentemente o solo durante una conversazione.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica e della lista delle chiamate, le liste SMS (a seconda della base) e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

Menu → **Impostazioni** → **Portatile** → **Reset del portatile**

Confermare con OK oppure annullare con .

[⏻] Premere **a lungo** (stand-by).

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/it/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Servizio Clienti (Italia)

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito **www.gigaset.com/it/service** potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** al numero:

199.15.11.15

(€ cent 8,36 + IVA al minuto da telefono fisso della rete Telecom Italia senza scatto alla risposta mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori fissi o mobili consultate le tariffe del vostro operatore).

Servizio Clienti (Svizzera)

Vi offriamo una consulenza rapida e personalizzata!

Il nostro supporto in linea in Internet è raggiungibile sempre e dappertutto:
www.gigaset.com/customercare
Per 24 ore su 24 avete a disposizione il supporto sui nostri prodotti. Vi trovate una raccolta delle domande poste più di frequente con relative risposte, nonché i manuali d'istruzione e gli aggiornamenti del software (se disponibili per il prodotto in questione) da scaricare.

Le domande poste più di frequente con relative risposte si trovano anche nell'appendice delle presenti istruzioni d'uso.

Una consulenza personale sulla nostra offerta è disponbile con la Premium-Hotline:

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Vi attendono collaboratori qualificati che vi aiutano con competenza relativamente alle informazioni sui prodotti e sulla loro installazione.

Nel caso della necessità di una riparazione o di eventuali richieste di garanzia, otterrete un aiuto rapido ed affidabile presso il nostro Service-Center.

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Tenete a portata di mano la prova d'acquisto.

Nei Paesi nei quali il nostro prodotto non viene venduto tramite distributori autorizzati, non vengono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Supporto Tecnico

Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

Nella seguente tabella, proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata [tasto].
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (→ pag. 8).
   - Se le batterie sono state sostituite assicurarsi di averle sostituite con batterie ricaricabili adatte (→ pag. 35).

Il portatile non risponde ai comandi sulla tastiera.

Il blocco tastiera è attivo.
Premere **a lungo** il tasto cancelletto [# ⊶]
(→ pag. 18).

Data ed ora sono state memorizzate ma si sono cancellate.

Sia la base che il portatile sono stati spenti.
- Per salvare data ed ora è necessario che o la base o il portatile rimangano accesi.

Sul display lampeggia „Base".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione del Modo Eco
   (a seconda della base, vedi manuale di istruzioni del vostro telefono).
   - Disattivare il Modo Eco oppure avvicinare il portatile alla base.
3. La base non è accesa.
   - Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito.

Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
   - Attivare la suoneria (→ pag. 28).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto funzione **Muto**. Il portatile è stato "disattivato" (funzione MUTE)".
- Riattivare il microfono (→ pag. 22).

Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.
- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs
Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

Garanzia (Italia)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica Italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la base del prodotto. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Certificato di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service.
  Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero **0848 212 000**

Tuteliamo l’ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell’ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all’imballaggio, al trasporto, all’utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All’indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Il vostro cordless è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): ottenuta a settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): ottenuta a febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TüV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Risparmio energetico

L’impiego dell’ECO DECT di seconda generazione (➜ pag. 25) sviluppato da Gigaset Communications fa risparmiare sia energia elettrica che sul consumo delle batterie quindi anche voi, con questa scelta, darete un contributo attivo alla tutela dell’ambiente.

Smaltimento degli apparati a fine vita

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

Ai sensi dell’art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 “Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L’utente dovrà, pertanto, conferire l’apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali dovranno richiedere e concordare l’attività di smaltimento dei prodotti a fine vita nel rispetto della normativa di legge vigente.

Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l’eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Smaltimento delle batterie a fine vita

Con l’attenzione alla tutela dell’ambiente che contraddistingue lo sviluppo di tutti i prodotti a marchio Gigaset, abbiamo dotato questo apparato di soluzioni che consentono di allungare la vita delle batterie ricaricabili migliorandone l’efficienza ambientale complessiva lungo l’intero ciclo di vita.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Contributo Pile e Accumulatori assolto ove dovuto
Registro Nazionale Pile Italiano
N° Iscrizione: IT09060P00000028
Ai sensi del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188
“Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile ed accumulatori e relativi rifiuti“

L’apparato è stato progettato in modo tale da rendere le batterie in uso facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, su come caricarle, come farle durare il più a lungo possibile, come rimuoverle e come smaltirle correttamente a fine vita.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulle batterie e gli accumulatori indica che, alla fine della loro vita utile, devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti conferendole solo ed esclusivamente negli appositi contenitori dislocati sul territorio nazionale che i sistemi di raccolta, appositamente costituiti dai produttori, si faranno carico di gestire.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio delle pile e degli accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di pile ed accumulatori da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Le batterie in uso in questo apparato inoltre rispettano pienamente l’articolo 4 della Direttiva 2006/66/CE che indica le sostanze proibite a tutela della salute.

Appendice

Cura del prodotto

Pulire l'apparato con un panno antistatico oppure **umido** (senza solvente e non in microfibra).

Non utilizzare **assolutamente** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare l'apparato.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse spegnerlo immediatamente e scollegare tutte le spine eventualmente presenti (corrente e/o linea telefonica) quindi:

1. **Rimuovere eventuali batterie presenti**.
2. Lasciar defluire il liquido.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con l'eventuale vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente **non** in forno).
4. **Accendere l'apparato solo quando è ben asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il telefono.

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batterie raccomandate

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Tipo: AAA (Micro, HR03) ministilo

Tensione: 1,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Solo l'uso di batterie consigliate assicura i tempi di autonomia/ricarica indicati, corretta funzionalità e longevità:

- GP 700 mAh
- Yuasa Phone 700 mAh
- Yuasa Phone 800 mAh
- Yuasa AAA 800
- Peacebay 600 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie a scelta tra quelle su indicate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità della batteria, dalla sua vita ma molto anche dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

	Capacità (mAh) ca.			
	550	650	800	1000
Autonomia in stand-by (ore)	180	210	265	330
Autonomia in conversazione (ore)	23	25	33	41
Autonomia conversando circa 1,5 ore al giorno (ore)	80	95	115	145
Tempo di ricarica su base A580/585 (ore)	8	10	12	15
Tempo di ricarica con portatile su supporto di ricarica (ore)	6	7	9	11

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate viene periodicamente aggiornata ed è possibile trovarla nel sito Internet, nel campo FAQ/domande frequenti nelle pagine dedicate al Customer Care:

www.gigaset.com/customercare

Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- Il cursore viene mosso con ▲ ▼ verso destra o verso sinistra.
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Scrivere SMS (a seconda della base)/nomi

Per inserire caratteri/cifre premere più volte il tasto corrispondente.

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	␣ [1]	↵ [2]	1	€	£	$	¥	¤						
2 abc	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3 def	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4 ghi	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5 jkl	j	k	l	5										
6 mno	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7 pqrs	p	q	r	s	7	ß								
8 tuv	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9 wxyz	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0 +	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	“	‘	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%						
#			#	@	\	&	§							

1) Spazio
2) Termine di riga

Tenendo premuto un tasto, i caratteri corrispondenti al tasto stesso vengono visualizzati in sequenza nell’ultima riga del display. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri

Premere **brevemente** il tasto cancelletto # per passare dalla modalità „Abc“ a „123“, da „123“ a „abc“ e da „abc“ a „Abc“ (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto # **prima** dell’inserimento dei caratteri.

Sul display in alto a destra viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri.

Durante l'inserimento del nome nella rubrica telefonica sulla riga in fondo al display compaiono le lettere selezionabili mediante il tasto premuto.

Accessori

È possibile acquistare tutti i prodotti sopra elencati e molti altri prodotti Gigaset nei negozi specializzati.**Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, sicurezza elettrica, assenza di sostanze tossiche o comunque pericolose nella costruzione del prodotto, ecc).**

Montaggio a parete del supporto di ricarica

Indice analitico

N

O

P

R

S

T

V